

Метеостанция

Color EWS-1400

Wetterstation

Работни инструкции **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Istrucciones de uso **E**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Istruzioni per l'uso **I**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Οδηγίες χρήσης **GR**

Instrukcja obsługi **PL**

Használati útmutató **H**

Návod k **CZ**

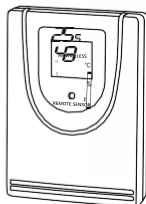
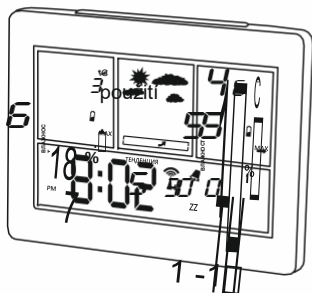
Návod na použitie **SK**

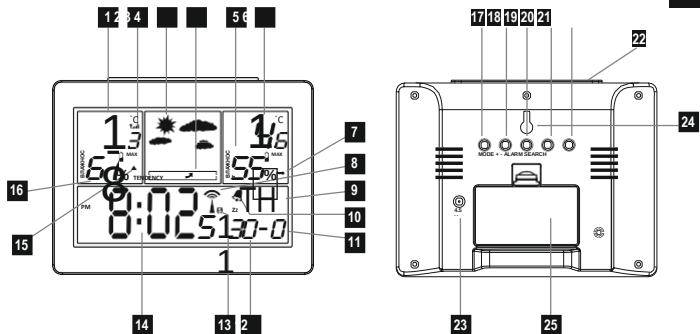
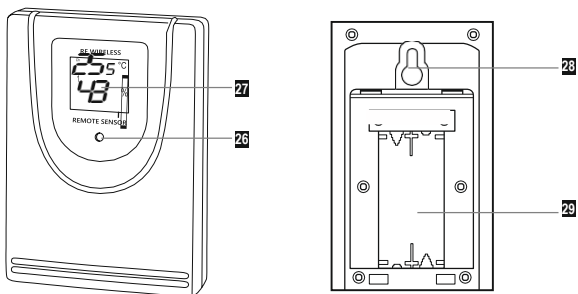
Manual de instruções **P**

Manual de utilizare **RO**

Bruksanvisning **S**

Käyttöohje **FIN**



A**B**

БГ Инструкции за употреба

Управление и дисплей

А Базова станция

1. Външна температура
2. Измервателна станция радио символ
3. Символ за прогноза за времето
4. Тренд на атмосферно налягане
5. Влажност на помещението
6. Стайна температура
7. Тренд на стайната влажност
8. Безжичен символ
9. Ден от седмицата
10. Символ за аларма
11. Месец
12. Ден
13. Лятно часово време
14. Време
15. Тренд на външната влажност
16. Външна влажност
17. Бутон **MODE**
= настройки / потвърждаване на зададената стойност
18. Бутон **+**
= увеличаване на текущата стойност/извеждане на записаните максимални / минимални стойности
19. Бутон **-**
= понижаване на текущата настройка/смяна между °C и °F / активиране/деактивиране на ръчното приемане на радио сигнал
20. Бутон **ALARM**
= дисплей / режими за настройка на алармата
21. Бутон **SEARCH**
= ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
22. Бутон **SNOOZE/LIGHT**
= временно спира алармата / активира подсветката
23. гнездо
24. Вдлъбнатина за стенен монтаж
25. Отделение за батерии

В Измервателна станция

26. Светлинен индикатор за предаване
 27. Дисплей
 28. Вдлъбнатина за стенен монтаж
 29. Отделение за батерии
1. Описание на предупредителните символи и бележки

2. Съдържание на доставката

- Color EWS-1400 Метеостанция (основна станция за вътрешна / външна измервателна станция)
- 2 AAA батерии
- 2 AA батерии
- Токозахранващо устройство
- Инструкции за работа

3. Бележки за безопасност

- Продуктът е предназначен само за лична, некомерсиална цел.
- Не работете с продукта извън зададените в спецификацията ограничения на мощността.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте напръскването му.
- Не използвайте продукта в близост до нагреватели или други източници на топлина или директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта на места, където не е разрешена употребата на електронни устройства.
- Не дръжте продукта в близост до интерференчни полета, метални рамки, компютри, телевизори и т.н. Електронните устройства и рамките на прозорците могат да повлияят негативно върху функционалността на продукта.
- Не изпускайте продукта и не го удяйте.
- Не отваряйте устройството или не работете с него, ако се повреди.
- Не се опитвайте да ремонтирате или поправяте продукта самостоятелно. Оставете това на квалифицирани експерти.
- Дръжте пакетния материал далеч от досега на деца, поради риск от задушаване.
- Рециклирайте опаковъчния материал незабавно според приложимите законови регулации.
- Не модифицирайте продукта по какъвто и да било начин. Това ще анулира гаранцията.

Внимание – батерии



- Незабавно премахнете и рециклирайте изтощените батерии от продукта.
- Използвайте само батерии (или презареждащи се батерии), които отговарят на определения тип.
- Не смесвайте стари с нови батерии или батерии от различни типове и производители.
- Когато поставяте батерии, обърнете внимание на поляритета (маркировките + и -) и поставете батериите според тях. Ако не го направите, батериите могат да изтекат или експлодират.
- Не презареждайте батериите.
- Дръжте батериите далеч от обсега на деца.
- Не окъсявайте батериите/зарядните батерии и ги дръжте далеч от непокрити метални обекти.



Предупреждение

Този символ се използва за указване на инструкциите за безопасност или да насочи вниманието Ви към специфични опасности и рискове.



Бележка

Този символ се използва за указване на допълнителна информация или важни бележки.

Предупреждение



- Включвайте продукта само в контакти, които са одобрени за това устройство. Електрическият контакт трябва винаги да бъде лесно достъпен.
- Изключете продукта от мрежата чрез захранващия бутон – ако той не е наличен, издърпайте захранващия кабел от контакта.

4.1. Поставяне на батерии / свързване на

захранването на измервателната станция

- Премахнете протектора от екрана.
- Отворете отделението за батерии (29) и премахнете контактния прекъсвач.
- След това затворете капака на отделението за батерии.

Забележка

Преди употреба, се уверете, че поставяте батериите първо в измервателната станция и след това в базовата станция.

Основна станция



- Премахнете протектора от екрана.
- Включете захранващия кабел в гнездото (23) на основната станция. Включете основната станция чрез включване на захранващия кабел в контакт, одобрен за тази цел. Контактът трябва да бъде монтиран близо до основната станция и да е лесно достъпен.
- Също така, можете да отворите отделението за батерии (25) и да премахнете контактния прекъсвач. Затворете капака на отделението за батерии (25).

Забележка



Ако батериите са поставени правилно и свържете захранването на станцията, основната станция ще се превключи автоматично към външно захранване.

Основна станция

- Ако символа  (до външната влажност (5)) е показан, заменете двете AA батерии на измервателната станция с две нови.
- Отворете отделението за батерии (25), премахнете и рециклирайте правилно изтощените батерии и поставете нови две AAA батерии с правилния поляритет. След това затворете капака на отделението за батерии (25).

5. Монтаж

Бележка – монтаж



- Препоръчваме първоначално да поставите базовата и измервателната станция на желаните места, без да ги монтирате и да извършите всички настройки, описани в 6.
- **Работа** – за извършване.
- Монтирайте станцията едва след като са направени правилните настройки и е установена стабилна безжична връзка.

Забележка



- Обхватът на безжично предаване между базовата и измервателната станция е до 50 m в отворено пространство.
- Преди монтаж, се уверете, че безжичното предаване няма да се прекъсне от интерференция или препятствия като сгради, дървета, превозни средства, високочестотни линии и т.н.
- Преди финалния монтаж, се уверете, че има достатъчно обхват между съответните местоположения за монтаж.
- При монтаж на измервателната станция, се уверете, че тя е защитена от директна слънчева светлина и дъжд.
- Международният стандарт за височина при измерване на температура е 1.25 m (4 ft) над повърхността.

Предупреждение

- Закупете специални или подходящи монтажни материали от специализиран доставчик за стенов монтаж.
- Уверете се, че не са монтирани неработещи или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтаж. Това може да повреди продукта.
- Преди монтаж, се уверете, че избраната стена е подходяща за монтираното тегло и се уверете, че няма електрически проводници, водни, газови или други тръби от монтажната страна на стената.



4.2. Замяна на батериите



Бележка – Замяна на батерии

- Обърнете внимание, че станциите трябва да бъдат повторно синхронизирани всеки път, когато смените батериите в измервателната или базовата станция.
- За да го направите, премахнете батериите от другата станция и ги поставете отново или ги сменете.

Измервателна станция

- Ако символът  (до външната влажност (16)) е показан, заменете двете AAA батерии на измервателната станция с две нови.
- Отворете отделението за батерии (29), премахнете и рециклирайте правилно изтощените батерии и поставете нови две AAA батерии с правилния поляритет. След това затворете капака на отделението за батерии.

5.1. Основна станция

- Използвайте основата, за да позиционирате базовата станция на равна повърхност.
- Като алтернатива, можете да използвате отвора (24) от задната страна, за да монтирате базовата станция.

5.2. Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност на открито.
- Препоръчване монтирането на измервателната станция стабилно на стена на открито (28).
- Използвайте анкер, винт, пирон и т.н. на стената, по свой избор.

- Окачете базовата/измервателната станция, използвайки отвора (24/28), предназначен за тази цел.

6. Работа

Забележка



Задръжте бутона + (18) или - (19) за по-бърз избор на стойностите.

6.1. Свързване към измервателната станция

- След като поставите батериите, базовата станция автоматично ще потърси връзка с измервателната станция и ще извърши началната настройка.



Бележка

- Началната настройка отнема около 3 минути.
- По време на връзката, безжичния символ на измервателната станция ще мига (2).
- Не натискайте бутоните по време на настройка В противен случай, стойностите може да не се прехвърлят правилно и има риск от грешки и неточности на стойностите.
- Процесът по настройката е завършен, когато вътрешните (5/6) и външните (1/16) измервателни стойности се покажат.
- Ако базовата станция все още не получава сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте бутона **SEARCH** (21) за около 3 секунди, за да започне търсенето на сигнал.

6.2. Основни и ръчни настройки

Автоматични настройки, чрез DCF

сигнал

- Първият път базовата станция се включва и се осъществява успешно предаване между базовата и измервателната станция, часовникът автоматично ще търси автоматично DCF сигнал. По време на търсене радио символът (8) мига.

Показание	Търсене за DCF сигнал
Показва се мигащо	Активен
Показва се постоянно	Успешно - сигналът е получен
Няма показание	Неактивен

- Ако станцията все още не получава сигнал, натиснете и задръжте бутона (19) за около 3 секунди, за да започнете ръчно търсене на DCF сигнал. Безжичният сигнал (8) ще започне да мига.

Бележка – настройка на времето

- Търсенето отнема около 7 минути. Ако търсенето е неуспешно, то спира и започва на следващия кръгъл час.
- През това време обаче, можете да настроите часа и датата ръчно.
- Часовникът продължава да търси автоматично DCF сигнал ежедневно (между 1 и 5 сутринта). Ако сигнала е получен успешно, ръчната настройка за час и дата се презаписва.
- Натиснете и задръжте бутона - (19) отново за около 3 секунди, за да спрете ръчното търсене.

Бележка – лятно часово време

Часовникът автоматично преминава в лятно часово време. На дисплея се показва **S**, докато лятното часово време е активно.



(Ръчни) настройки

- Натиснете и задръжте бутона - (19) за около 3 секунди, за да спрете търсенето за DCF сигнал. Символът за безжична мрежа (8) изчезва и вече можете да настроите времето ръчно.
- Натиснете и задръжте бутона **MODE** (17) за около 3 секунди, за да направите следните настройки една след друга:
 - 12/24 часов формат
 - Времева зона
 - Часове
 - Минути
 - Година
 - Месец
 - Ден
 - Ден от седмицата
- За да изберете индивидуални стойности, натиснете бутона + (18) или - (19) и потвърдете всеки избор с бутона **MODE** (17).
- Натиснете бутона **MODE** (17) незабавно, за да приемете настроената стойност на дисплея и да продължите напред.
- Ако не извършите действие за 15 секунди, автоматично ще излезете от режима на настройки.

Бележка – часова зона

- DCF сигналът може да се получи на големи разстояние, но винаги предава Централно Европейско Време в Германия. Уверете се, че сте пресметнали разликата за държави с други часови зони.
- Ако сте в Москва, времето е 3 часа по-късно от това в Германия. Това означава, че трябва да настроите часовата зона +3. Тогава часовникът автоматично ще зададе времето 3 часа след DCF сигнала или съответно след ръчно зададеното време.



Бележка – ден от седмицата



Можете да избирате между немски (GE), английски (EN), датски (DA), холандски (DU), италиански (IT), испански (SP) и френски (FR) за показване на ден от седмицата.

Целзий / Фаренхайт

- Натиснете бутона - (19), за да превключите между °C и °F за показание на температурата.

Аларма

- Натиснете бутона **ALARM** (20) еднократно, за да се покаже времето на алармата.
- Натиснете и задръжте бутона **ALARM** (20) за около 3 секунди, за да зададете времето на показаната аларма. Показанието на часовете започва да мига.
- Натиснете бутона + (18) или бутона - (19), за да изберете час за времето на алармата и потвърдете избора чрез натискане на бутона **ALARM** (20). Показанието на минутите започва да мига.
- Повторете процеса, за да настроите минутите за времето на аларма.
- Ако не се извърши действие в рамките на 15 секунди, се излиза автоматично от режима за настройка.
- Натиснете бутона **ALARM** (20), за да активирате или деактивирате ежедневната аларма. Символът за аларма (10) ще се покаже или скрие.
- Ако алармата е задействана, символът (10) ще започне да мига и алармата ще прозвучи.
- Натиснете който и да е бутон, с изключение на **SNOOZE/LIGHT** (22), за да спрете алармата. В противен случай, тя ще спре автоматично след 2 минути.



Бележка – Функция отлагане

- Докато алармата звучи, натиснете бутона **SNOOZE/ LIGHT** (22), за да активирате функцията за отлагане. Символът Zz започва да мига на дисплея. Аларменият сигнал спира за 5 минути, след което започва отново.

6.3. Прогноза за времето

- Въз основа на промените в атмосферното налягане и записаните данни, базовата станция може да прави прогнози за следващите 12 до 24 часа.

Времевия тренд и текущото време се показват чрез пет различни символа (3):

Символ (3) Време

Бележка – Прогноза за времето



Функцията за прогнозиране на времето не е налична през първите няколко часа на работа, тъй като изисква данни, които се записват по време на работа.

	Слънчево
	Слаба облачност
	Облачно
	Дъжд
	Буря

- Метеостанцията показва тренд как се очаква стойностите за външната влажност (15), стайната влажност (7) и атмосферното налягане (4) да се развият в течение на следващите няколко часа.

Дисплей	Тренд
	Увеличаване
	Постоянно
	Намаляване

6.4. Максимални и минимални стойности за температура и влага

- Базовата станция автоматично записва максималните и минимални стойности на външна/вътрешна температура и влажност.
- Натискайте бутона + (18), за да превключвате между текуща температура и влажност, минимална температура и влажност (**MIN**) и максимална температура и влажност (**MAX**).
- Натиснете и задръжте бутона + (18) за около 3 секунди, за да нулирате записаните минимални и максимални стойности.

6.5. Подсветка

- Натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (22), за да осветите екрана за около 5 секунди.
- Натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (22) отново, за да осветите екрана постоянно.

Бележка - постоянна подсветка на екрана

Режимът на постоянна подсветка е възможен само, когато базовата станция е



- Натиснете бутона SNOOZE/LIGHT (22), докато екранът свети постоянно, за да изключите подсветката

7. Грижа и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко влажна кърпа, без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Уверете се, че в продукта няма да попадне вода.

8. Отказ на гаранция

Hama GmbH & Co. KG не поема отговорност и не предоставя гаранция за повреда в резултат на неправилна инсталация/монтаж, неправилна употреба на продукта или поради неспазване на работните инструкции и/или бележките за безопасност.

9. Ремонт и поддръжка

Моля, свържете се с Hama Product Consulting, ако имате въпроси относно този продукт.

Гореща линия: +49 9091 502-115 (немски/английски) Допълнителна информация за поддръжка може да намерите тук: www.hama.com

10. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електро-захранване	3.0 V 2x AA батерии Захранващ адаптер: In: 230-240 V макс. 0,1 A, 50 Hz Изх: 4,5 V_max. 150 mA	3.0 V 2x AAA батерии При употреба при външна температура под 0°C/ 32°F, препоръчваме използването на AAA литиеви батерии за външните сензори.
Измерване обхват	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C 20% – 90%
Температура (°C)	20% – 90%	
Влажност		
Измерване инкременти		
Температура	0,1°C/ 0,2°F	0,1°C
Влажност	1%	1%
Цветен дисплей	Да	Не

DCF радиоуправляем часовник	Да	Не
Влагомер	Да	Да
Термометър	Да	Да
Барометър	Да (вътрешен, не е показан)	Не
Функция аларма	Да	Не
Максимален брой на измервателните станции	1	
Обхват	≤ 50m	

Бележка за опазване на околната среда:

След въвеждане на Европейска Директива 2012/19/ЕС и 2006/66/ЕС в националната законова система, важи следното: Електрически и електронни устройства, както и батерии, не трябва да се изхвърлят заедно с домашните отпадъци. Потребителите са задължени със закон да връщат електрическите и електронни устройства, както и батерии в края на своя сервизен живот, в обществени събирателни пунктове, създадени за тази цел или на мястото на продажбата. Подробности относно това са определени от националните закони на съответната страна. Този символ на продукта, на ръководството за работа или на опаковката показва, че продукта е обект на тези регулации. Чрез рециклиране, повторна употреба на материалите или друга форма на използване на старите устройства/батерии, Вие правите важен принос за защита на нашата околна среда.

12. Декларация за съответствие

С настоящето, Hama GmbH & Co KG декларира, че радио оборудване тип [00136259] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕО декларация за съответствие се намира на следния Интернет адрес: www.hama.com->00136259->Downloads.

Честотна лента (ленти)	433 MHz
Максимално предавана радиочестотна мощност	0 123 mW

